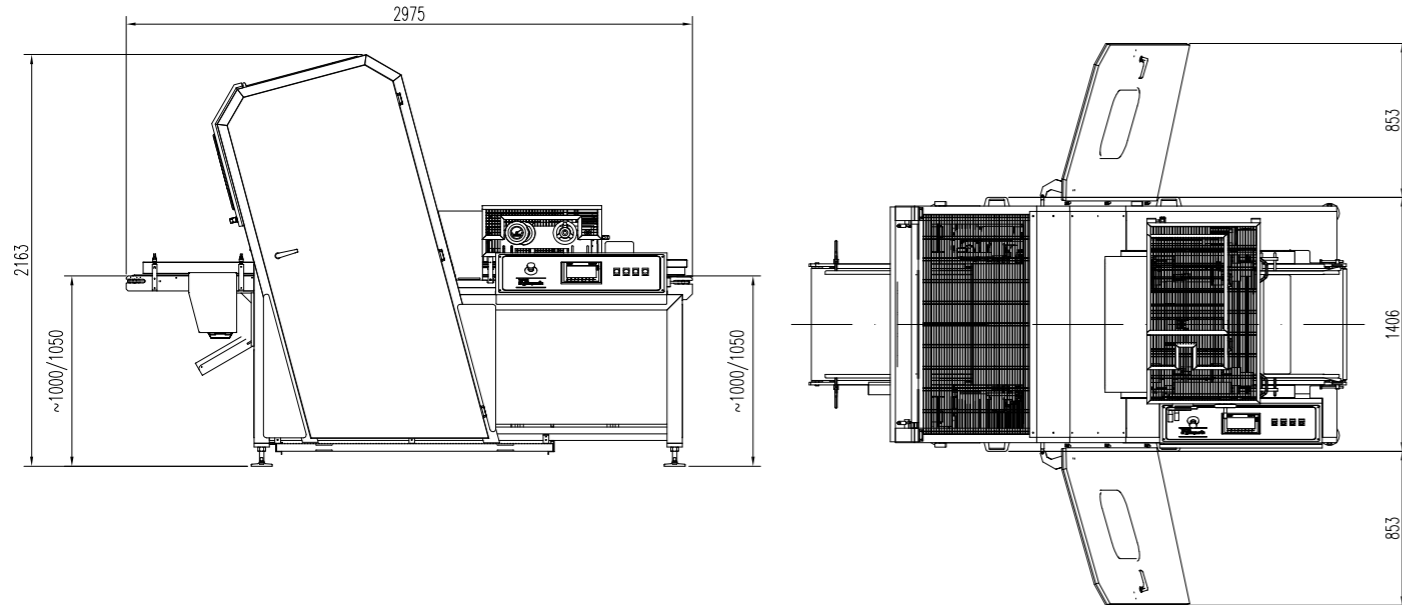




## Mod. 1900


### Cutting





 Le caratteristiche e le notizie tecniche sono indicative e non impegnative, la Ditta Gasparin si riserva di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

 All technical features and data are purely indicative and not binding. Gasparin reserves the right to modify its products without warning in any moment.

 Les caractéristiques et les notices techniques sont fournies à titre indicatif et ne sont pas contraignantes. La société Gasparin se réserve le droit d'apporter toutes les modifications jugées utiles à tout moment et sans préavis aucun.

 Las características y especificaciones técnicas son indicativas y no vinculantes. La firma Gasparin se reserva el derecho de aportar modificaciones en cualquier momento sin preaviso alguno.

 Характеристики и технические данные являются ориентировочными и необязывающими. Компания Gasparin оставляет за собой право вносить в них изменения в любой момент и без предупреждения.

 Brevetti Gasparin srl الخاصة بالبيانات الفنية هي إرشادية وغير ملزمة، شركة تحتفظ بحقوقها بإلحاق تعديلات في أي وقت بدون أي إخطار.









Slicing and packaging systems for the baking industry.

## Mod. 1900



**BREVETTI GASPARIN SRL**  
via 1° maggio, 19 - 36035 Marano Vicentino - Vicenza - Italy  
T. +39 0445 560065 - F. +39 0445 622484  
info@gasparin.it - www.gasparin.it

-  TAGLIERINA A LAME CONTINUE INDUSTRIALE
-  INDUSTRIAL CONTINUOUS BAND BLADE SLICER
-  TRANCHEUSE À LAMES CONTINUES INDUSTRIELLE

-  CORTADORA INDUSTRIAL DE CUCHILLAS CONTINUAS
-  ПРОМЫШЛЕННАЯ ХЛЕБОРЕЗАТЕЛЬНАЯ МАШИНА С НЕПРЕРЫВНЫМИ НОЖАМИ
-  قطاعة ذات شفرة متواصلة للاستخدامات الصناعية



## > Mod. 1900



IT	EN	FR	ES	RU	SA	
LUNGHEZZA MAX PROD.	MAX. PRODUCT LENGTH	LONGUEUR MAX PRODUIT	LONGITUD MÁX. PRODUCTO	МАКС. ДЛИНА ПРОДУКТА	أقصى طول للمنتج	500 mm (on request 600 mm)
ALTEZZA MAX PROD.	MAX. PRODUCT HEIGHT	HAUTEUR MAX PRODUIT	ALTURA MÁX. PRODUCTO	МАКС. ВЫСОТА ПРОДУКТА	أقصى ارتفاع للمنتج	150 - 180 mm
PRODUZIONE	PRODUCTION	PRODUCTION	PRODUCCIÓN	ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	إنتاج	16 - 70 pcs/min.
POTENZA	POWER	PUISSANCE	POTENCIA	МОЩНОСТЬ	قدرة	18 Kw
PESO	WEIGHT	POIDS	PESO	ВЕС	وزن	1600 Kg

### IT.

#### Taglierina a lame continue industriale.

- Atta al taglio di filoni di pane ad alta velocità per alte produzioni a cicli di lavoro continuativo
- Predisposta per l'allacciamento con caricatori automatici ed abbinamento in linea su impianti di produzione industriali
- Testata di taglio a lame continue montate su rulli rettificati e bilanciati per un'ottima aderenza.
- Tensionatura automatica Pneumatica delle lame
- Martelletti guida lame in metallo duro con riporto in Widia.
- Passo lame a scelta ed intercambiabile, minimo 8 mm.
- Nastri di carico in entrata: superiore, con altezza regolabile, atto a spingere il pane verso le lame ed inferiore con spondine laterali di guida regolabili.
- Velocità di avanzamento nastri regolabile tramite inverter.
- Pannello elettrico con comandi centralizzati, emergenze elettriche secondo normative e plexiglass di protezione.
- Struttura portante in robusto acciaio verniciato.

#### Optional

- Oliatura pneumatica lame.
- Catenarie laterali per la guida del prodotto.
- Pantografo regolazione passo lame.
- Predisposizione per l'abbinamento in linea.
- Versione inox.

### EN.

#### Industrial continuous band blade slicer.

- Suited for the high-speed slicing of loaves of bread at high productivity in continuous cycle.
- Designed for connection with automatic loaders and combination in line with industrial production systems.
- Continuous blade cutting head mounted on rollers ground and balanced for perfect adherence.
- Automatic pneumatic blade tensioning.
- Blade guide hooks in hard metal with cemented carbide.
- Blade pitch on request and interchangeable, minimum of 8 mm.
- Inlet loading conveyor belts: upper belt with adjustable height suitable to push the bread towards the blades and lower belt with adjustable lateral guides.
- Conveyor belt advance speed adjustable by inverter.
- Electric panel with centralized controls, emergency power built to standards and plexiglass protection screen.
- Sturdy painted steel support structure.

#### Optional

- Pneumatic oiling system on blades.
- Lateral chains for the product driving.
- Adjustable blade pitch with pantograph.
- Designed for in line combination.
- Stainless steel version.

### FR.

#### Trancheuse à lames continues industrielle.

- Prévue pour couper les pains à grande vitesse pour les grandes productions avec des cycles de travail continu.
- Prévue pour le raccordement à des chargeurs automatiques et la jonction en ligne avec des installations de production industrielles.
- Tête de coupe à lames continues montées sur des rouleaux rectifiés et équilibrés pour une adhérence parfaite.
- Tension automatique pneumatique des lames.
- Crochets guide-lame en métal dur avec report de widia.
- Pas des lames réglable et interchangeable, minimum 8 mm.
- Tapis de chargement en entrée : supérieur, avec hauteur réglable, conçu pour pousser le pain vers les lames et inférieur avec guides latéraux réglables.
- Vitesse d'avancement des tapis réglable par variateur.
- Tableau électrique avec commandes centralisées, alimentation de secours conformément à la réglementation et protection en plexiglas.
- Structure porteuse robuste en acier peint.

#### En option

- Huilage pneumatique des lames.
- Chaînes latérales pour le guidage du produit.
- Pantographe de réglage du pas des lames.
- Prévue pour intégration en ligne.
- Version inox.

### ES.

#### Cortadora industrial de cuchillas continuas.

- Adecuada para el corte de barras de pan a alta velocidad para producciones elevadas y ciclos de trabajo continuo.
- Predispuesta para la conexión con cargadores automáticos y el acoplamiento en línea en plantas de producción industrial.
- Cabezal de corte de cuchillas continuas montadas en rodillos rectificadas y equilibradas para garantizar su perfecta adherencia.
- Tensionado automático neumático de las cuchillas.
- Ganchos de guía de las cuchillas de metal duro con refuerzo de widia.
- Paso de las cuchillas intercambiable, mínimo 8 mm.
- Cintas de carga de entrada: superior, de altura regulable, apta para empujar el pan hacia las cuchillas, e inferior con guías laterales regulables.
- Velocidad de avance de las cintas regulable con inverter.
- Panel eléctrico con mandos centralizados, emergencias eléctricas según la normativa y plexiglas de protección.
- Estructura portante de sólido acero pintado.

#### Accesorios opcionales

- Lubricación neumática de las cuchillas.
- Cadenas laterales de guía del producto.
- Pantógrafo de regulación del paso de las cuchillas.
- Preparación para la instalación en línea.
- Versión inoxidable.

### RU.

#### Промышленная хлеборезающая машина с непрерывными ножами.

- Промышленная хлеборезающая машина с непрерывными ножами.
- Имеет подготовку для соединения с автоматическими загрузчиками и для включения в поточные линии для промышленной.
- Режущая головка с ленточными ножами, установленными на барабанах, отрегулированными и сбалансированными для плотного прилегания к поверхности.
- Автоматическое пневматическое натяжение ножей.
- Направляющие молоточки ножей, изготовленные из твердого металла с наплавкой из видия.
- Шаг ножей — на выбор и сменный, минимум 8 мм.
- Загрузочные конвейеры на входе: верхний конвейер с регулируемой высотой, предназначенный для подачи хлеба к ножам, и нижний конвейер с регулируемыми направляющими бортиками.
- Скорость движения конвейеров регулируется с помощью инвертора.
- Электропитание с централизованными устройствами управления, устройствами электробезопасности согласно действующим нормам и защитными ограждениями из плексигласа.
- Несущая конструкция из окрашенной прочной стали.

#### Дополнительные опции

- Пневматическая система смазки ножей.
- Боковые цепные конвейеры, направляющие продукт.
- Пантограф для регулирования шага ножей.
- Возможность включения машины в состав линии.
- Версия машины из нержавеющей стали.

### SA.

#### قطاعة ذات شفرة متواصلة للصناعة.

- تصالح لتقطيع أرغفة الخبز الطويلة بسرعة عالية لأجل قطاع الإنتاج العالي ذي دورات التشغيل المتواصلة.
- معدة للربط بوحدة تغذية آلية وتتمشى مع خطوط الإنتاج الصناعية.
- رأس تقطيع ذات شفرة متواصلة مرلبة على بكرات قوية ومتوازنة للحصول على نتائج مثالية بالسطح وضغط (شد) الشفرات تحت جهد آلي بالهواء المضغوط.
- مطرقات دليل الشفرات من معدن مقسى وأسنان الشفرة من الليربيد.
- يمكن اختيار خطوة الشفرة والقابلية للتبادل، حتى 8 ملليمتر.
- سيكون تحميل الداخل: الأعلى، يمكن ضبط ارتفاعه ويعمل على دفع الخبز تجاه الشفرتين والأدنى، نواصف الدليل قابلة للضبط بسرعة تقدم السيور قابلة للضبط بواسطة جهاز خفض سرعة.
- لوحة للتحريك ذات مخارج تحل محل حركتيه.
- والتحكم في الطوارئ الكهربائية وفقاً للقواعد المنظمة والأدلة للحماية.
- الهيكل الحامل من الصلب المتين المطلي.

#### لماليات

- تزييت الشفرة يعمل بالهواء المضغوط.
- سلاسل جانبية لأجل دليل المنتج.
- بانطوغراف لضبط خطوة الشفرة.
- محصلة لتتمشى مع خط الإنتاج.
- معدى إنوكس.